

CINEN PRENSA

Z-222

Nº 18

30. NOV. 77



DIRECCION GENERAL DE CINEMATOGRAFIA



30 de noviembre 1977

Contiene:

- 140.- DISENSIONES INTESTINAS EN EL JURADO DEL FESTIVAL DE CANNES ULTIMO
- 141.- ¿EUROCOMUNISMO? ALABANZA DE L'HUMANITE A UN FILME DE EXALTACION ESTADOUNIDENSE
- 142.- VERONA: CINE DE LAS NACIONALIDADES SOVIETICAS
- 143.- FESTIVAL DE PARIS, TERCERA EDICION: EXALTACION Y PRONOSTICO
- 144.- FRANCIA: SENTENCIA JUDICIAL RECIENTE SOBRE CINE PORNO
- 145.- GRAN BRETAÑA: A) DESGRAVACION FISCAL. B) EFECTOS DE LA VIOLENCIA EN EL CINE Y EN TELEVISION



DISENSIONES INTESTINAS EN EL JURADO
DEL FESTIVAL DE CANNES ULTIMO

En primer lugar, respecto a los Premios, en torno a los que llegaron a perderse los "modales". Pero también respecto a otros puntos. El propio presidente del Festival de este año, Le Bret, desde la TV francesa ha mostrado su descontento. Parece ser que el Festival va a cambiar --cosa que parecía incommovible-- su fecha entre las estaciones del año. Transcribimos de CINEINFORME:

281

" La edición de este año del Festival de Cannes ha dejado
 " detrás de sí una serie de polémicas insólitamente
 " vivaces. El nudo esencial de la polémica sigue siendo,
 " naturalmente, el premio de 'Padre padrone', la película
 " de los hermanos Taviani, que por su fórmula insólita,
 " no ha satisfecho a los amantes del cine espectacular.
 " La actriz suiza Marthe Keller, miembro del Jurado,
 " ha revelado, en una entrevista a 'Screen International',
 " que la elección de la película italiana ha despertado
 " ásperos contrastes entre los jurados, tan ásperos que,
 " siempre según la actriz, creó un clima sin cordialidad
 " y hasta sin 'buenos modales'.

" También el presidente del consejo de administración
 " del Festival, Favre Le Bret, ha expresado, hablando
 " en la Tv francesa, algunas reservas sobre el Jurado y
 " ha dejado entender que van a ser tomadas las medidas
 " necesarias para impedir que se repita, en el futuro,
 " lo que ha ocurrido este año. A Favre Le Bret han

30 NOV. 1977

" contestado cinco jurados, es decir: Pauline Kears, " Benoit Groult, Anatole Dauman, Jacques Demy y Carlos " Fuentes. En una declaración conjunta, de tono muy seco, " los cinco han dicho que el presidente del Festival se " ha molestado por no haber conseguido imponer su " voluntad al Jurado. Dauman, en otra declaración suya " personal, ha defendido el festival y ha trazado una " breve y conmovedora evocación de los últimos días de " Rossellini en Cannes. El había prohibido al Jurado que " le llamasen presidente, y antes de marcharse les dijo: " 'No os preocupéis, hemos hecho una elección excelente; " aunque no vaya a gustar a todos, responde a mis " cuarenta años de experiencia profesional'.

" La decisión del Jurado ha sido, por otra parte, " criticada por la prensa francesa. Teisseire, en el " 'Aurore', habla de un 'premio injusto', mientras " Chazal, en 'France Soir', dice que un 'palmarés' es " 'una cosa demasiado seria para ponerlo en las manos " de un Jurado como ése'. Van Cottom, en 'Cine-Presse', " cree saber que el primer premio debía ser asignado " a 'Trois femmes', pero que se opusieron las 'tres " mujeres del Jurado'. Van Cottom se queja también de " que las grandes estrellas hayan desertado del Festival.

" Ha habido hasta una polémica sobre las máquinas de " proyección. León Zwatas se ha quejado de que el festival " y todas las salas de Cannes no disponen de una instala- " ción de proyección 'decente' en 16 mm. Los operadores " de cabina han contestado con un comunicado en que " reprochan a Zwatas por haberles entregado a ellos la " película en muchas bobinas pequeñas.

" Más allá de todas estas polémicas y chismes, Cannes " debe resolver en los meses próximos un problema verda- " deramente fundamental, el de la fecha. Se da como

" seguro que el consejo de administración examinará la
" eventualidad de pasar la manifestación a uno de los
" extremos de la temporada, febrero o septiembre, para
" facilitar la obtención de las películas. Se sabe que
" también el Festival de Berlín tiene en estudio,
" desde hace tiempo, un cambio análogo".

141

?EUROCOMUNISMO? ALABANZA DE L'HUMANITE
A UN FILME DE EXALTACION ESTADOUNIDENSE

25.10.77

"América a través del cine" es una película realizada, por iniciativa oficial u oficiosa, con motivo del bicentenario de los Estados Unidos. Sorprende un tanto que el suplemento dominical del diario oficial del P.C. francés lo alabe con entusiasmo en el siguiente texto:

" Imaginen que se les cuenta la historia de Francia,
" la más convencional, ya sea del estilo Ernest Lavisse,
" o Mallet e Isaac, cuyos extractos, breves y cortos,
" diesen una imagen más o menos realista de lo que ha
" pasado en Francia, digamos de 1789 a nuestros días.
" Les digo que sería imposible, a menos de hacer un
" corto-metraje con muchas lagunas.
" Pero, aunque el cine nació en Francia, hay que
" reconocer que ha sido Norteamérica la que se ha
" apoderado de él. Con sus altibajos, sus mentiras y
" sus gritos de sublevación, sus obras sublimes y sus
" mediocridades, sus comicios inimitables y sus
" melodramaturgos, sus actores elegantes o paletos,
" cubiertos de oro o de barro, sus inmigrantes, sus
" soldados, sus cow-boys, sus injusticias, sus crímenes,
" sus impulsos de generosidad, su inteligencia y su
" ingenuidad, su imperialismo y sus mineros, sus
" funcionarios y sus huelguistas, sus policías y
" bandoleros, sus familias puritanas, sus ciudades y
" sus desiertos, sus matanzas y sus shérifs, sus
" indios muertos y sus sudistas vivos, sus negros
" 'tíotomistas' y oportunistas o sublevados, del primer

30 NOV 1977

" barco de emigrantes el 'Plymouth Adventure' hasta
" la 'Odisea del espacio', esto es Norteamérica y todos,
" digo todos esos filmes, nos la han contado.

" Este es el tema de America at the movies, un filme
" de encargo realizado bajo la dirección de George
" Stevens Jr., por cuenta de The American Film Institute,
" con motivo del bicentenario de la fundación de los
" Estados Unidos.

" Es cierto que hay en ella muchas lagunas, olvidos y
" ternura contemplativa. Norteamérica se mira en ese
" asombroso espejo que es el cine, y vierte una lágrima
" sobre su grandeza, su generosidad, todas sus magníficas
" gentes; fíjense, hasta los malos son enternecedores.

" Evidentemente se hace su autocrítica ya que no está
" bien del todo haberle's robado sus tierras a los
" indios; está mal haber jugado al maccarthismo, un
" juego de sociedad que hizo furor en sus tiempos; no
" es bonito tener ghettos para los negros y regimientos
" de marines que van a llevar la guerra lejos (salvo
" para venir a 'salvar Europa', como afirma el comentario
" de Pierre Salinger); no es bueno ser racista.

" Se recupera incluso a Chaplin (que se ha hecho de rogar
" para prestar sus filmes) con el fin de poderse reír
" de la superexplotación capitalista ('Tiempos modernos')
" y demostrar que incluso los vagabundos tienen derecho
" a la esperanza.

" Un poco de valor por lo menos: en 'Las uvas de la ira',
" se demuestra que son siempre los grandes los que
" machacan a los pequeños, en nombre de la libertad
" de emprender y de perseverar.

" Aunque el filme sea conformista en su conjunto,
" encantará al cinéfilo por el excelente montaje de
" obras olvidadas o inolvidables y durante dos horas
" se puede ver un 'Señor Cine'. Más aún, se puede con
" 100 actores y cerca de 90 filmes conocer un poco la
" historia de un país.

" De Norteamérica se puede pensar lo que se quiera. Pero,
" ¡qué país y qué cine! Es una leccioncita para los
" que olvidan que el 70 Arte es también el reflejo de
" las naciones".

VERONA: CINE DE LAS NACIONALIDADES SOVIETICAS

10.77

Notable operación política cultural, con toda probabilidad dispuesta para presentarse en distintos países, es la preparada por la URSS, que trae como contenido una serie de filmes --en su mayoría cortos-- realizados por o sobre sus diversas repúblicas. Se compone así una especie de mosaico folclórico, documental pero también creativo, a manera de opera prima de autores locales. No falta el análisis de las presentes "situaciones revolucionarias" en Cuba, España y Chile. Escribe SIPARIO:

" La semana del cine de las Repúblicas Soviéticas de
 " Verona ha sido testigo de la presencia masiva de
 " cortometrajes además de obras argumentales. Interesante
 " y singular, nos ha ofrecido un panorama "multinacional"
 " de la producción del cine soviético: cine "periférico"
 " o "descentralizado", en este caso, porque la oferta
 " que nos ha llegado de Rusia está ligada a una producción
 " autónoma de las Repúblicas.

" Notable pues esta perspectiva de crecimiento local
 " conexas con la cultura propia de las diversas regiones.
 " Unico límite, la presencia no muy notable de obras.
 " Por otro lado, en una semana no era posible ir más
 " allá de la estimable antología ofrecida.

" Desgraciadamente nos ha ofrecido, en un momento en el
 " cual está presente la disidencia, sólo obras estatales

30 NOV. 1977

" que, en suma, han dado una imagen folklórica de
" Rusia.

" Dos son las constantes que se advierten: la del filme
" de poesía y la del realismo socialista. Tan profunda
" adhesión a la belleza de la tierra como a su realidad
" social.

" La técnica utilizada es generalmente siempre la
" documentalística. El empleo de la fotografía es muy
" cuidado y privilegia lo maravilloso y lo fantástico.
" De ello se deriva una cierta y bien estudiada lentitud
" en la narración, que para los ojos occidentales,
" habituados a la pieza de tesis, con su constante juego
" de quid-pro-quo y de golpes escénicos, puede parecer
" aburrido, pero que, por el contrario, se puede
" considerar una forma de defensa de la poesía, lirismo
" muy sutil y cuidado con todos los expedientes formales.

" Por ejemplo, la música predomina en ellos y se utiliza
" con el gusto de quien quiere ofrecer sugerencias,
" crear un clima intimista.

" Hay una caracterización de lugar y ambiente tal que no
" podrá imaginarse en lugar distinto a donde ha sido
" realizada y, al mismo tiempo, se delinea un no men land
" que transforma los lugares, los hace diáfanos y
" lejanos, como si hubiesen pasado a través de una
" especie de filtro que los aleja de lo cotidiano.

" Esto, por ejemplo, sucede en "Celovek uchodit za
" pticani" ("El hombre persigue a los pájaros") de Ali
" Kamraev, el director de Uzbekistán; una especie de
" cuento mágico, ambientado en el medievo uzbeko. Faruk,
" un joven sencillo y generoso, se enfrenta con la

" crueldad y la ignorancia de los hombres.

" En la misma línea de poesía se mueve también "Pirosmani"
 " del georgiano Georgij Sengelaja, probablemente el mejor
 " filme visto en la reseña, que nos narra la historia
 " de Niko Pirosmanisvali, un pintor naif, especie de
 " Limabue de Georgia, que se dedica con humildad y amor
 " a la pintura. Cuando se ve envuelto en el ambiente
 " de los pintores profesionales, arrivistas y ambiciosos,
 " lo rechazará para retirarse a vivir entre la gente
 " humilde.

" Pero también otras obras como "melodii verejskogo
 " Kvartala" ("Melodías del barrio Verejskii") del mismo
 " Sengelaja, y "Tabor uchodit v nebo" ("Los gitanos se
 " van al cielo") de Emil' Larianu, están empapadas de
 " lirismo hasta aparecer como una especie de canto épico
 " de la gente pobre y libre.

" También inserta en esta forma de vida, pero con una
 " mayor carga de ironía, está "Pervaja lastocka" ("La
 " primera alondra") de la directora Nana Mcedlidze, que
 " es la historia de un equipo de fútbol en los comienzos
 " del juego del fútbol.

" Obra extraordinariamente característica por su singular
 " ambientación y muy esperada por haber ganado el 1º
 " Premio en la reciente exhibición pansoviética de
 " cinematografías nacionales en el último Festival de la
 " montaña de Trento, era "Belyi parochod" ("El barco
 " blanco"). Un niño solo vive con un abuelo bueno y
 " débil y una abuela avinagrada y seca (probablemente
 " el personaje más notable del relato) y espera el "barco
 " blanco" en el cual no llega nunca el padre. Entre fá-
 " bula y sueño, se produce el drama de su suicidio.

" Interesantes han sido también otros filmes (notable
" la traducción fílmica del ballet "Spartaco") y riguroso
" el esfuerzo documental de Roman Karmen que estuvo
" presente con una antología bastante consistente,
" dedicada al mundo del trabajo y al análisis de las
" diversas situaciones revolucionarias (Cuba, España,
" Chile)".

FESTIVAL DE PARIS, TERCERA EDICION:
EXALTACION Y PRONOSTICO.

143

1.11.77 Se celebra en la primera semana del presente mes. Pensado para aprovechar el "hueco" invernal de esta clase de manifestaciones. Parece que va cuajando, según el presagio de Claire Clouzot en LE MATIN. Se afirma su objetivo de husmear, en el cine raro, exótico o desconocido, películas que pueden ser rentables. ¿Quedará Cannes atrás?

Traducimos íntegro el texto de LE MATIN, que trae por título GRANDEZA Y SERVIDUMBRE DEL FESTIVAL DE PARIS:

" El Festival de París, que se celebrará en el Empire del
" 2 al 8 de noviembre, cumple --!ya!-- tres años y el
" volumen alcanzado, al par que impresiona, inquieta.
"
" Este año habrá un mercado de películas, cuatrocientos
" periodistas, certamen oficial: diríase que Cannes se
" ha mandado mudar. El de París cumple una función
" especial, en una estación especial, sin otros sucesos
" fílmicos de este género. Subvencionado con 74 millones
" de francos viejos por parte del Ayuntamiento de París,
" de Negocios Extranjeros y de Asuntos Culturales, nuestro
" festival de invierno tiene por objetivo descubrir cines
" nacionales poco conocidos --el año actual, los de la
" India y Hungría--, desempolvar películas raras o
" prohibidas en su nación de origen (el último Zanussi,
" la cinta irania de Darius Merjoui), desenterrar "incunables"
" como el Austerlitz de Abel Gance el 2 de noviembre, y
" presentar películas que se terminaron de hacer demasiado
" tarde para el Cannes anterior, demasiado pronto para el

30 NOV. 1977

" Cannes siguiente.

" El Festival 77 se ha incorporado un mercado del filme
 " donde distribuidores franceses y extranjeros podrán
 " visar treinta y ocho películas de doce nacionalidades: sus
 " sesiones, en el Club 31.

" Las proyecciones en el Empire se han reducido de aquellas
 " imposibles nueve diarias a seis; con todo lo cual no
 " parece que haya problema para que el Festival de París
 " vaya imponiéndose.

" Sin embargo, ha desaparecido la sección Presencia del
 " cine francés del año pasado y solamente un francés,
 " Chris Marker, figura en la sección oficial.

" --La cinta de Pierre Zucca, que no quieren pasar al
 " Festival, no la he visto -- dice el director del mismo,
 " Pierre-Henry Dieleau-- y el hermoso filme de René Richon
 " La Barricade du point du Jour, los distribuidores se han
 " negado a mostrármelo.

" --?Hay, pues, obstrucción?

" Deleau añade:

" --Los distribuidores franceses no aprovechan lo suficiente
 " el Festival de París para dar salida a su mercancía;
 " no han cogido la onda y temen que nuestras proyecciones
 " desfloren sus películas. Sin embargo, no estaría de más
 " que recordasen que el Vuelo sobre el Nido del cuco, el
 " Casanova de Comencini y el Tiro de gracia de Volker
 " Schloendorff se estrenaron en nuestro Festival.

" Dicen --sigue Deleau-- que presento cine de autor para
" minorías, pero cuando pido grandes filmes comerciales,
" me los niegan. Quizá --subraya-- contemos con la última
" película de Alain Tanner.

" Reforzando el carácter peculiar de su festival de
" invierno, este año Deleau va a inaugurar una sección
" intimista, Panorama 77, donde se verán cintas de 16 mm.
" como la última de Eustache, el filme Quand les femmes ons
" pris la colère, del colectivo de Bretaña, y una cinta sobre
" la tercera edad 'imposible de ver en un salon de 1.000
" localidades.

" El Festival de París no tiene que seguirse buscando; se ha
" encontrado ya. Los que lo ven con antipatía --gente del
" oficio--, son provincianos, comarcanos. Pero los extranje-
" ros vendrán calcularán, comprarán y venderán. El Festival
" de París es preciso para conciliar lo inconciliable. A
" un lado, los marchands y los críticos; al otro lado, los
" apasionados del cine. Es decir, los que ansían ver
" filmes de Satyajit Ray, de Bob Rafelson, de Peter Szasz.
" Los que, por supuesto, carecen de derecho de ciudadanía
" en el Cannes de coteles y palmeras."

144

FRANCIA:SENTENCIA JUDICIAL
RECIENTE SOBRE CINE PORNO

Una película que, a juzgar por la descripción, no se aparta demasiado del cine porno usual en Francia, ha sido condenada en apelación por la Sala XI del Tribunal de París, a mediados de este año.

El Tribunal de Apelación, no sólo ha elevado las multas impuestas por la instancia anterior (a productores, distribuidores, realizadores y actores), sino que ordena la incautación y destrucción del negativo y todas las copias.

Por supuesto, queda el recurso de casación, pero en lo sentenciado hay ya una jurisprudencia.

22.10.77

El asunto lo refiere L'HOMME NOUVEAU, de donde lo recoge "El Pensamiento Navarro" entremetiendo algunas apostillas por su cuenta y verosímilmente ocultando adrede el título del filme, en los términos siguientes:

"El 10 de junio de 1977, la Sala XI del Tribunal de Apelación de
"París, confirmando una decisión de la Sala XVII, del 8 de
"noviembre de 1976, ha declarado culpable de ultraje a las costumbres
"a los productores, distribuidores, realizadores y actores de una
"película pornográfica.
"Las condenas pronunciadas por la Sala, superiores a las del primer
"juicio, se han elevado, según las responsabilidades, a 18.000 fran-
"cos, 10.000 francos y 3.000 francos de multa.
"Además se ordena la incautación y destrucción del negativo y de
"todas las copias...
"El Tribunal de Apelación, antes de dar su veredicto, ordenó que
"se proyectara el film en presencia de los magistrados, las partes,
"sus abogados y el ministerio público.

1977
30 NOV 03

" Los magistrados declaran en la sentencia que la película 'está
" esencialmente compuesta de diversas secuencias, en el curso de
" las cuales los actores se lanzan, de ordinario a todo plan, a los
" excesos sexuales de la masturbación, la sodomización, las
" relaciones hetero-sexuales u homosexuales que, por su naturaleza,
" despiertan en el espectador los instintos más bajos, degradando
" la dignidad humana, y ultrajando sin género de duda, las buenas
" costumbres, en el sentido del artículo 283 del Código Penal.'
" Pero el interés de la decisión que comentamos se deriva, principal-
" mente, de los medios de defensa utilizados por los abogados, y que
" ha rechazado el Tribunal.
" Invocaban que el artículo 283 del Código Penal que considera y
" castiga los ultrajes a las costumbres, había sido implícitamente
" derogado por la ley de finanzas del 30 de diciembre de 1975,
" que establece un régimen fiscal especial para las películas
" llamadas 'pornográficas'. Pero el Tribunal de Apelación, recha-
" zando este razonamiento, declara que la ley penal sobre los ultrajes
" a las costumbres en modo alguno es incompatible con la nueva ley,
" y que, a este respecto, la voluntad del legislador se había
" expresado en el proyecto de ley enviado con anterioridad a la
" Asamblea Nacional.
" Que, al votar la ley fiscal del 30 de diciembre de 1975, que hace
" menos rentable la explotación de las películas pornográficas, el
" Parlamento en modo alguno quiso abrogar la ley penal, y que se
" mantenía el poder represivo de las autoridades judiciales.
" Añade la Sala XI que las sanciones meramente administrativas de
" la nueva ley, impuestas por las autoridades administrativas, no
" pueden sustituir a las sanciones penales que corresponden a los
" tribunales. Las unas y las otras no son incompatibles.
" Ciertamente que todavía está pendiente el recurso de casación y que, en
" consecuencia, no podemos hablar de cosa juzgada.
" Pero, con su abundante motivación, la decisión de la Sala XI es una
" pieza de jurisprudencia particularmente significativa.
" A los poderes de la Administración Pública, permisivos hasta el
" exceso, han sabido oponerse la UDAF (Unión Departamental de
" Asociaciones Familiares) y la Confederación Nacional de Asociaciones
" Familiares Católicas.
" En Francia no tiene otro recurso. Y en España tampoco vamos a

"tener muy pronto. Que las Asociaciones Católicas tengan en vilo
"al ministerio público, !Trabajo de Hércules!.

GRAN BRETAÑA: a) DESGRAVACION FISCAL

b) EFECTOS DE LA VIOLENCIA EN EL CINE Y TV.

145

Cineinforme, en su número correspondiente a la primera quincena de noviembre publica dos artículos que inciden sobre Gran Bretaña.

Desgravación fiscal para
la exhibición

" El Parlamento ha aprobado, en semanas pasadas, por
" proposición del Gobierno, unas importantes medidas
" de desgravación fiscal a favor de la exhibición
" cinematográfica. La cuota de recaudación semanal que
" da derecho a la exención del 'levy' (el porcentaje
" a favor del cine nacional) ha sido elevada de 700
" a 900 libras esterlinas por semana.

" Eso significa que si en una semana un cine recauda
" menos de 900 libras esterlinas queda exento del
" porcentaje. Además, ha sido elevado a 12,5 peniques
" el límite del precio de la entrada, neto de tasa
" sobre el valor añadido, del cual empieza a ser
" aplicado el 'levy'.

" Estas dos medidas deberán permitir a la exhibición
" una economía anual de medio millón de libras esterlina
" cada una. El 'Film Minister', Meacher, ha declarado,
" de todas formas, que si las economías no alcanzan en
" total el millón de libras esterlinas por año, será
" examinada la posibilidad de otras desgravaciones,
" previa consulta en el Cinematograph Films Council.
" Otra medida restringe la posibilidad de exención de
" la programación obligatoria de las películas
" nacionales, para adecuar las normas al valor

" disminuido de la moneda. A partir de ahora puede
 " ser solicitada la exención de dicha obligación por
 " las salas que tengan una recaudación media de 350
 " libras esterlinas por semana (en lugar de las 150
 " como hasta ahora).

Efectos de la violencia en
en el cine y en TV.

" Hacia la mitad del mes pasado han salido en Londres,
 " a algunos días de distancia uno del otro, dos
 " informes sobre los efectos de la violencia sobre
 " los espectadores del cine y de la TV. El primero de
 " éstos, redactado por el Dr. William Belson, llega
 " a la conclusión de que la violencia tiene unas
 " graves consecuencias e induce a la juventud a
 " actitudes agresivas.

" El segundo, firmado por Stephen Brody (por encargo
 " del Ministerio del Interior, que le ha encargado
 " este estudio solicitado por la British Board of
 " Film Censors), sostiene la tesis diametralmente
 " opuesta, es decir, que la violencia cinetelevisiva
 " no produce efectos especiales sobre el espectador y
 " tampoco en los chicos. No existe ninguna prueba
 " real, dice Brody, de que el espectáculo violento
 " pueda inducir a la imitación y alimentar la
 " agresividad, lo mismo que no ha sido probado que
 " la película sado-sexual pueda inducir al espectador
 " a repetir en la vida lo que ha visto en la pantalla.

" El contraste entre los dos importantes expertos sobre
 " un tema tan actual no dejará de crear nuevas
 " polémicas y otras intervenciones en los ambientes

" científicos internacionales. Mientras, el director
" del British Board of Film Censors, James Ferman, que
" esperaba una opinión definitiva, de parte del informe,
" que sirviese para motivar las sentencias de la censura
" ha quedado muy incómodo.

" El Board tiene la intención de organizar un
" convenio, con la participación de personalidades
" académicas y de exponentes cinematográficos y
" televisivos, para profundizar el argumento y
" discutir sobre los dos informes".